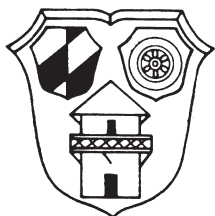


# Amts- und Mitteilungsblatt



VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT  
KLEINWALLSTADT

mit dem Markt Kleinwallstadt  
und der Gemeinde Hausen



Nr. 33

18. August 2016

## Mitteilungen Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt/Hausen

**Fahren Sie mit dem Bus innerhalb unserer Verwaltungsgemeinschaft  
(Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen) mit der Tageskarte für nur 1 €**

### Probealarm der Feuersirenen am 20.08.2016

Der nächste Probetrieb der funkgesteuerten Feuersirenen im Landkreis Miltenberg findet am **Samstag, den 20.08.2016**, zwischen 11.00 und 11.30 Uhr statt.

Die Bevölkerung wird um Beachtung gebeten.

Die Verwaltungsgemeinschaft weist darauf hin, dass wir in Kleinwallstadt, OT Hofstetten und Hausen nur freiwillige Feuerwehren haben. Das bedeutet, dass die Feuerwachen nicht immer besetzt sind. Im Notfall ist daher immer die **112** zu wählen. Dies ist die schnellste und sicherste Möglichkeit, die Feuerwehr zu alarmieren und größeren Schaden abzuwenden.

### Abc-Schützen: So gelingt der Start ins erste Schuljahr

Für viele Erstklässler beginnt bald ein neuer Abschnitt im Leben. Wenn die Eltern helfen, verläuft alles reibungslos.

#### So wird der Schulweg sicher: Trainieren und kontrollieren!

- **Rechtzeitig anfangen.**  
Am ersten Schultag sollten die Kids den Schulweg beherrschen. Für Eltern bedeutet dies, dass sie bereits Wochen vorher mit dem Üben beginnen müssen.

- **Zeiten beachten.**  
Entscheidend dabei: immer zu den Zeiten trainieren, zu denen das Kind auch später unterwegs sein wird, also vor und nach der Schule.
- **Gefahren erklären.**  
Alle schwierigen Stellen wie Ampeln oder Ausfahrten müssen erklärt werden. Wenn ein Sechsjähriger sich an einer Kreuzung auskennt, beherrscht er keineswegs grundsätzlich alle Gabelungen.
- **Erlertes testen.**  
Wenn Sie glauben, Ihr Kind kann alles, lenken Sie es durch ein Gespräch ab. Reagiert es immer noch richtig?
- **Sicher ist besser als kurz.**  
Der kürzeste Schulweg ist nicht immer der sicherste! Vor allem Baustellen meiden!
- **Rechtzeitig starten.**  
Geht das Kind alleine zur Schule, achten Sie darauf, dass es rechtzeitig startet. Eile stört die Konzentration.
- **Zu Fuß und in Kleingruppen.**  
Alles vermeiden, was ablenkt. Hilfsmittel wie Roller sind genauso tabu wie zu große Gruppen.
- **Ab und zu kontrollieren.**  
Kinder vergessen schnell. Es ist kein Vertrauensbruch, wenn Sie dem Verkehrsneuling mal unauffällig folgen und kontrollieren

## Bereitschaftsdienste

- alle Angaben ohne Gewähr -

### Allgemeinärzte

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.

Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

### Zahnärzte

Samstag, 20.08. u. Sonntag, 21.08.2016:

Dr. Peter Karl Roth, Hauptstr. 3,  
Klingenberg, Tel. 09372/20277

(Samstag, Sonntag, Feiertag:  
10.00 – 12.00 Uhr / 18.00 – 19.00 Uhr)

### Tierärzte

Samstag, 20.08. – Sonntag, 21.08.2016, 19 Uhr:

Frau Susanne Huber, Schopfäcker 5,  
Weilbach OT Weckbach, Tel. 09373/204001

Rufbereitschaft: An Wochenenden von Freitag 19.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr. An Feiertagen von 19.00 Uhr am Vorabend bis 7.00 Uhr des folgenden Werktages.

### Apotheken

20.08.: Apotheke am Markt, Großostheim,

Breite Str. 6, Tel. 06026/4915

21.08.: Linden-Apotheke, Erlenbach,

Lindenstr. 29, Tel. 09372/8228

22.08.: Römer-Apotheke, Obernburg,

Römerstr. 43, Tel. 06022/4500

23.08.: Eichen-Apotheke, Obb.-Eisenbach,

Eichenweg 1, Tel. 06022/5700

24.08.: Mömlingtal-Apotheke, Mömlingen,

Hauptstr. 24, Tel. 06022/681857

25.08.: Maintal-Apotheke, Sulzbach,

Bahnhofstr. 14, Tel. 06028/6608

26.08.: Josef-Apotheke, Leidersbach,

Hauptstr. 198, Tel. 06028/5386

Apotheke, Eschau,

Elsavastr. 95, Tel. 09374/1266

### Telefonseelsorge

0800/1110111, 0800/1110222

Anonym, kompetent, rund um die Uhr



### Ambulanter Pflegedienst

Tel. 09372/2345

### NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE

Integrierte Leitstelle (ILS)

Bayerischer Untermain in Aschaffenburg:

Faxnummer: 112 (vorwahlfrei)

### Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfs-  
ring Untermain e.V., Ansprechpartnerin:

Frau Gerlinde Kampfmann Tel. 06024/1083

### STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk

Techn.Kundenservice Tel. 09 41 - 28 00 33 11

Baustrom/Hausan- Fax 09 41 - 28 00 33 12

schluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

### Zähler-u. Meßeinrichtungen

Tel. 09 41-28 00 33 77, Fax 09 41-28 00 33 78

### Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenable-  
sung, Abmeldung Tel. 08 71 - 96 56 01 60

Serviceteam Einspeiser

Tel. 08 71 - 96 56 00 10

### Bayernwerk/E.ON:

#### Stromrechnung

Fragen, Änderungen Tel. 08 71 - 95 38 62 00  
zur Stromrechnung Fax 08 71 - 95 38 62 20

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

#### Störungsnummer Strom

Tel. 09 41 - 28 00 33 66

### GASVERSORGUNG

#### Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“

während der Dienstzeit Tel. 09372/5085  
Störungsdienst Gas Tel. 09 41- 28 00 33 55

(bayernwerk)

(Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufge-  
zeichnet)

### WASSERVERSORGUNG/ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und  
für das Abwassernetz Kleinwallstadt u. Hofstet-  
ten inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Be-  
reich Wasser/Abwasser.

### Zweckverband Main-Mömling-Elsava -AMME

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. –  
Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

In anderen Stör- u. Notfällen, die im Zuständig-  
keitsbereich des Marktes Kleinwallstadt liegen,  
wählen Sie bitte die Servicenummer des Bau-  
hofes Kleinwallstadt

Tel. 208554

oder die Bereitschafts- Tel.-Nr.

Tel. 21939

### DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst Tel. 0800 / 3 30 20 00

### KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

2 Störungsdienst Tel. 0800 / 5 26 66 25

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet

---

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/5060250, Fax 2655860  
e-mail: [G-Oesen@caritas-mil.de](mailto:G-Oesen@caritas-mil.de)



In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

---

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

ARZT-HOFMANN, Schlosstr. 7,  
63839 Kleinwallstadt, Tel. 06022/65 222 97  
24 Stunden für Sie erreichbar!  
[www.kleinwallstadt-sozialstation.de](http://www.kleinwallstadt-sozialstation.de)

---

### **Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.**

Das Büro des **ökumenischen Hospizvereins im Kreis Miltenberg** ist aus den Räumlichkeiten der Rohe-Stiftung nach Obernburg umgezogen, Sie finden es nun in der **Römerstr. 51**, in den Räumen der ehemaligen Post.

#### **Öffnungszeiten:**

Mittwochs von 16.00 – 19.00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.

Telefon 06022/7093084 oder 0176/34512060  
oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

---

### **Agentur für Arbeit**

#### **Richtig bewerben – aber wie?**

Bewerbungsseminare für Schülerinnen und Schüler von Mittel- und Realschulen. Tipps zur Bewerbung, zur Online-Bewerbung, zum Einstellungstest und Assessmentcenter.

Am 31. August und am 1. September findet im Berufsinformationszentrum, Goldbacher Straße 25 bis 27 (Kinopolis-Gebäude) in Aschaffenburg ein Bewerberseminar statt.

In der für Schülerinnen und Schüler von Mittel- und Realschulen konzipierten Veranstaltung, die jeweils um 10.30 Uhr beginnt, geht es

- am Mittwoch, den 31. August, um die schriftliche Bewerbung und die Online-Bewerbung (Dauer bis 12.30 Uhr),

- am Donnerstag, den 1. September, um den Einstellungstest und das Assessmentcenter (Dauer bis 12 Uhr).

Eine gute Bewerbung dient als Eintrittskarte für den Einstellungstest oder das Vorstellungsgespräch. Aber was gehört zu einer vollständigen Bewerbung? Lebenslauf: tabellarisch oder ausführlich? Welchen Einfluss hat das Bewerbungsfoto? Und was sollte man bei einer Online-Bewerbung beachten?

Welche Testarten gibt es überhaupt, wie laufen Testverfahren ab? Praktische Übungen vertiefen die Informationen zum Thema.

Es können sowohl Teile des Seminars als auch das ganze Seminar gebucht werden. Das Seminar wird von Christine Steger-Hümpfer vom Berufsinformationszentrum Aschaffenburg geleitet. Anmeldung unter Telefonnummer 06021 390-360 oder

**Aschaffenburg.BIZ@arbeitsagentur.de.**

#### **BIZ dich schlau: Bewerbungsmappen-Workshop in den Sommerferien**

Am Dienstag, den 6. September, findet im Rahmen der BIZ-Veranstaltungsreihen ein Bewerbungsmappen-workshop für betriebliche und schulische Ausbildungsplatzbewerber mit Übungen zum Vorstellungsgespräch statt.

Im Rahmen dieses Workshops gibt Ulrich Moos von 10 bis 15 Uhr (mit einer Stunde Mittagspause) ausführliche Tipps zur Verbesserung von schriftlichen Bewerbungen. Voraussetzung ist allerdings, dass die vollständige Musterbewerbungsmappe (bei konkreter Firma) spätestens bis zum **19. August** im BiZ vorliegt!

Die Veranstaltung findet im Berufsinformationszentrum Aschaffenburg, Goldbacher Straße 25 bis 27 (Kinopolis-Gebäude) statt. Anmeldung unter Telefonnummer 06021/390-360 oder **Aschaffenburg.BIZ@arbeitsagentur.de.**

#### **Nach der Familienphase zurück in den Beruf – aber wie? Infos zum beruflichen Wiedereinstieg**

Vereinbarkeit von Familie und Beruf, Kinderbetreuung, Teilzeitarbeit, Bewerbungsstrategien, wie sieht der regionale Arbeitsmarkt aus und welche Unterstützungsmöglichkeiten bietet die Agentur für Arbeit, sind Stichworte, die beim Wiedereinstieg nach einer Unterbrechung der beruflichen Tätigkeit durch Kinderbetreuung oder Pflege von Angehörigen eine wichtige Rolle spielen.

Informationen und Tipps hierzu gibt Elisabeth Dinkloh, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt bei der Agentur für Arbeit Aschaffenburg, am Dienstag, 20. September, um 9 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Aschaffenburg, Goldbacher Straße 25 bis 27 (Kinopolisgebäude).

Anmeldung für die etwa zweieinhalbstündige Veranstaltung unter Telefon 06021 390-360 oder über **Aschaffenburg.BIZ@arbeitsagentur.de.** Weitere Infos zum beruflichen Wiedereinstieg unter **[www.perspektive-wiedereinstieg.de](http://www.perspektive-wiedereinstieg.de)**.



## Mitteilungen Markt Kleinwallstadt

### Herzlichen Glückwunsch an Melanie Wohlfahrt

Großen Grund zur Freude hatte Melanie Wohlfahrt bei der Abschlussfeier der Berufsschule 2 Aschaffenburg.

Mit einem hervorragenden Ergebnis, der Note 1,0, beendete sie als Klassenbeste ihre dreijährige Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten im Kommundienst beim Landratsamt Miltenberg.

Für diese beachtliche Leistung erhielt sie auch den Staatspreis der Regierung von Unterfranken.

Wir gratulieren unserer ehemaligen Praktikantin zu diesem Erfolg und wünschen ihr alles erdenklich Gute für ihren weiteren privaten und beruflichen Weg.

Markt Kleinwallstadt

Thomas Köhler  
1. Bürgermeister

### Vollsperrung Wendelinusweg Ecke Lehmgrubenstraße

Aufgrund einer privaten Baumaßnahme ist der Bereich Wendelinusweg Ecke Lehmgrubenstraße voraussichtlich bis zur 39. KW (Ende September) voll gesperrt.

Da es sich hier um eine Wohnhaussanierung handelt und nur wenig Platz zur Verfügung steht, muss der Baukran im Straßenbereich aufgestellt werden. Für Fußgänger und Radfahrer bleibt der Abschnitt passierbar. Die Mülltonnenleerung im gesperrten Bereich wird von der Baufirma bzw. den Bauherren über entsprechende Sammelpunkte geregelt. Die Umleitung erfolgt über den Weibersweg und den Ostring.

Wir bitten um Beachtung.

### Gem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt  
Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2206-0, Fax 06022/2206-50  
E-Mail: rathaus@kleinwallstadt.de

#### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr.	08.00 - 12.00 Uhr
Do.	14.00 - 18.00 Uhr

### Kommunale Abfallwirtschaft

**Markt Kleinwallstadt**  
**Mittwoch, 24.08.2016**  
**Gelber Sack, Biotonne**

**OT Hofstetten**  
**Mittwoch, 24.08.2016**  
**Papiertonne, Gelber Sack, Biotonne**

### Elektrokleinteile-Container

befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg

**Landratsamt Miltenberg ZAG**  
(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 0 93 71 / 501 260 oder -261

### Abfuhrunternehmen:

Firma Remondis GmbH & Co. KG., Region Südwest

**Servicenummer für Anmeldungen von Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott**  
**Servicenummer: 0800 04 12 412**

**Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:**  
**Firma RESO GmbH Entsorgungsservice**  
**Servicenummer: 0800 96 00 100**

---

## Forst-Revierleitung

Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 bis 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG, Tel. 0171 6300808.

### Änderungen:

**Mittwoch, 17.08.2016** entfällt  
**Mittwoch, 24.08.2016** entfällt

---

## Helferkreis Asyl

### Nähkaffee Kleinwallstadt

Das Nähkaffee findet jeden Montag von 15 bis 17.00 Uhr im Kellergeschoss des Kindergartens Wolkenpurzler am Pfarrer-Söllner-Platz statt. Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen. Änderungen werden zukünftig im Amtsblatt bekannt gegeben.

Weitere Informationen bei Frau Susanne Stasunik 0160 88 050 64 oder per Mail susanne@stasunik.de.

---

## Passamt Kleinwallstadt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de/vg](http://www.kleinwallstadt.de/vg), Rathaus-Serviceportal unter "Pass-/Personalausweis Statusabfrage" ständig aktuell den "Status" ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!  
Status: "zurückgeliefert" ist zur Abholung bereit!

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die **Zahl 0!**

### REISEPÄSSE

Alle Reisepässe die zwischen dem 21.07.2016 und 27.07.2016 beantragt wurden können abgeholt werden!

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

---

## Fundamt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <http://www.kleinwallstadt.de/vg/> unter "Fundbüro" - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

- 1 **Ball** orange mit Gesicht  
Fundort: Anwesen in der Amtsgasse
- 1 **Regenschirm**, Taschenschirmgröße, grün-schwarz kariert  
Fundort: Rathaus Foyer

- 1 **Kinderstockschirm** mit Märchenmotiven, rosa  
Fundort: Vor Schaufenster Bäckerei Friehs
- 1 **Sicherheitsschlüssel** am Karabinerhaken  
Fundort: Skaterplatz/Wallstadthalle

## Standesamtliche Nachrichten

### Anmerkung:

Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### Geburt:

29.07.2016 Meik **Ritz**,  
geboren in Erlenbach a. Main  
Eltern: Dennis Ritz u. Saskia Lauermann  
wh. Kleinwallstadt, Marktstr. 4

### Sterbefälle:

07.08.2016 Dieter Paul Walther **Geißler**,  
78 Jahre alt  
zul. wh. Kleinwallstadt,  
Miltenberger Str. 2  
verstorben in Kleinwallstadt

14.08.2016 Nikolaus Hermann **Förtig**,  
73 Jahre alt  
zul. wh. Kleinwallstadt,  
Friedhofstr. 16  
verstorben in Kleinwallstadt



### Geburtstage:

18.08.2016 Frau Aloysia **Geis**,  
St.-Judas-Thaddäus-Weg 1,  
zum 80. Geburtstag

18.08.2016 Herr Rainer **Schraudt**,  
Unterfeldstr. 1,  
zum 74. Geburtstag

19.08.2016 Frau Rosemarie **Schmidt**,  
Frankenstr. 7,  
zum 77. Geburtstag

19.08.2016 Frau Brigitte **Belotti**,  
Berliner Ring 10,  
zum 70. Geburtstag

23.08.2016 Frau Christel **Spichalski**,  
Ostendstr. 16,  
zum 70. Geburtstag

24.08.2016 Frau Barbara **Braun**,  
Nordring 10, Nebenwohnung!  
zum 96. Geburtstag

### Diamantene Hochzeit:

18.08.2016 Manfred und Svea **Jäschke**  
geb. von Wittern,  
Schlossstr. 31



## PlattenbergBad Kleinwallstadt

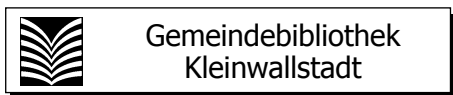
### Öffnungszeiten in den Sommerferien

Vom 01.08.16 - 04.09.16 ist das Plattenbergbad **Mo.- Fr. von 13:00 - 21:00** geöffnet. Die Frühbadestunden Di. u. Do finden wie üblich statt.

Sa. 12:00 - 18:00 Uhr

So. 09:00 - 18:00 Uhr

**Von 05.09.16 - 25.09.16 ist das Plattenbergbad wegen Generalreinigung geschlossen.**



## Gemeindebibliothek Kleinwallstadt

Montag 14.00 - 18.00 Uhr

Dienstag 14.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 14.00 - 19.00 Uhr

Freitag 14.00 - 18.00 Uhr

Gemeindebibliothek  
Hauptstr. 2 (in der Marktschule)  
Tel. 06022/2206-57



## Jugendzentrum Kleinwallstadt

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Donnerstag,  
jeweils von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Für **alle** Kinder und Jugendliche von 7 bis 18 Jahren an jedem Öffnungstag.



### Die Nachbarschaftshilfe und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt informieren:

Unsere regelmässigen Bürosprechstunden finden jeden Montag von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Kleinwallstadt DG, Zimmer 25, statt. Außerdem sind wir jederzeit über den Automatischen Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 06022 2206 51 erreichbar. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und die Hilfsdienste umgehend koordiniert. Ab sofort befindet sich unser Büro im Rathaus im DG-Zimmer 25!

Die Seniorenbeauftragte Hannelore Kreuzer ist täglich unter der Telefonnummer 06022 2206 29 (Rathaus Kleinwallstadt) erreichbar.

### Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen.

Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen Spazieren.

Wir füllen Formulare für Sie aus.

Wir begleiten Sie zum Arzt.

Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können ...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

Wir möchten uns bei allen Seniorinnen und Senioren sowie unserem Helfer- und Projektteam für die großartige Unterstützung unserer Seniorenarbeit bedanken. Nur durch die wertvolle Zusammenarbeit und Unterstützung unserer Projekte kann dies funktionieren und Früchte tragen.

**Der nächste Seniorennachmittag findet erst wieder im September statt. Termin und Stätte wird noch rechtzeitig bekanntgegeben. Im August findet kein Seniorennachmittag statt. Dafür machen wir einen Ausflug nach Hainburg zu Köhler Süßwaren (Köhler-Küsse).**

**Wir bitten um Anmeldung: Hannelore Kreuzer, Tel. 220629 oder Ursula Klüpfel, Tel. 220651.**

**Termin: 31.08.2016, Abfahrt 13.30 Uhr, Rückfahrt 18.00 Uhr.**

**Monatliches Gedächtnistraining findet regelmäßig einmal im Monat und zwar jeden 2. Mittwoch im Monat im Sitzungszimmer des Rathauses Kleinwallstadt statt, Termin: 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr.**

Das Büro des ökumenischen Hospizvereins im Kreis Miltenberg ist aus den Räumlichkeiten der Rohe'schen Stiftung nach Oberburg umgezogen.

Sie finden dieses nun in der Römerstr. 51, in den Räumen der ehemaligen Post.

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Termin vereinbarung.

Telefon 06022 07093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

**Ihre Nachbarschaftshilfe „Initiative Zeit füreinander“ und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt Hannelore Kreuzer**

E-Mail-Adresse für Ihre Beiträge:  
**[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)**

Im **Betreff** bitte nicht vergessen:  
**Welche Gemeinde, welcher Verein!**

## Vereinsnachrichten von Kleinwallstadt

**Telefon-Nummer des Pfarramtes: 21219,  
Fax-Nummer: 654 544**  
Telefon-Nummer des Pfarrheims: 654 595  
E-Mail:  
**Pfarrrei.Kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de**  
**Herr Pfarrer Markus Lang:**  
Tel.-Nummer: 2 12 19, Fax-Nummer: 654 544  
E-Mail: markus.lang@bistum-wuerzburg.de

**Herr Gemeindefereferent Rainer Kraus:**  
Telefon-Nummer: 65 23 107,  
Fax-Nummer: 654 516  
E-Mail: rainer-kraus@web.de

**Frau Gemeindefereferentin Claudia Kloos:**  
Anrufbeantworter Tel.-Nr. 654 578

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
von 9.00 bis 12.00 Uhr  
und Donnerstagnachmittag  
von 15.00 bis 18.00 Uhr

**Bitte beachten:**  
Das Pfarrbüro ist in der Zeit von Montag, 22. August, bis einschl. Montag, 05. September, geschlossen.

**Geistliches Wort der Woche:**  
Das Wort vom Kreuz ist denen, die verloren gehen, Torheit; uns aber, die gerettet werden, ist es Gottes Kraft. 1 Kor 1,18

**Mittwoch, 17. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 19. August - Sel. Georg Häfner**  
8.30 Uhr Eucharistiefeier

**Samstag, 20. August -  
Hl. Bernhard von Clairvaux**  
18.30 Uhr Eucharistiefeier am Sonnabend  
f. Pfarrer Ludwig Gerhart // f. Ewald u. Anna Bauer u. Angeh. // f. Dora, Walter u. Anni Rittger u. Angeh. // f. Emil Schmitt u. Angeh. // f. Rosa u. Benno Borrmann, Roger u. Maria Borrmann // f. d. verstorb. Angeh. d. Fam. Borrmann, Tuntke u. Dräger u. Joseph Borrmann // f. Maria u. Joseph Schlett, Agnes u. Franz Landwehr u. Angeh. u. Hans u. Anni Lubjuhn

**Sonntag, 21. August -  
21. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
9.00 Uhr Eucharistiefeier im **Altenheim** f. Erhard Rahm u. Angeh. // f. Julia Studier, Johanna Hoffmann u. Angeh. // f. Anton Friedrich u. Angeh.

**Dienstag, 23. August - Hl. Rosa v. Lima**  
19.00 Uhr Eucharistiefeier f. Karl u. Luise Ludwig, geb. Lieb // f. Reinhold Zöller, Elt. u. Schwiegerelt.

**Mittwoch, 24. August**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 26. August**  
8.30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 28. August -  
22. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
9.00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** im **Altenheim**  
10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreiengemeinschaft u.  
f. Theodora u. Robert Staudt // f. Laura, Otto u. Hermann Arnold u. Angeh. // f. Karl Markert u. Angeh., Josef u. Johanna Weis u. Kinder // f. Elfriede u. Josef Kirchgäßner, verstorb. Elt. u. Geschwister

### HINWEISE:

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros in den Sommerferien**  
Das Pfarrbüro ist in der Zeit von Montag, 22. August, bis einschl. Montag, 05. September, geschlossen.

**Gottesdienstordnung**  
Da es am Samstag, 06. August, einige Irritationen bezüglich der Veröffentlichung des Gottesdienstes (Eucharistiefeier/Wort-Gottes-Feier) gegeben hat, bitten wir folgendes zu beachten: Maßgeblich ist die Gottesdienstordnung immer im **aktuellen** Amtsblatt von Kleinwallstadt. Auch den Mitarbeitern vom Main-Echo können ab und zu einmal Fehler unterlaufen, dies ist nur allzu menschlich.

**"ANGEACHT" und "Vollmond"**  
Im August findet wegen der Ferien kein "ANGEACHT" und kein "Vollmond-Treffen" statt. Das nächste Treffen zum "Vollmond" ist am **Freitag, 16. September, um 20.30 Uhr in Kleinwallstadt** und das nächste **"ANGEACHT" ist am Sonntag, 25. September, um 18.00 Uhr in Hausen.**

**"Missionare der Diener der Armen der Dritten Welt"**  
Der Fernsehsender K-TV strahlt im August wieder Sendungen über die "Missionare Diener der Armen der Dritten Welt" aus. Beide Filme geben wieder einen guten Einblick in die Arbeit der Bewegung. P. Mathias Brand aus Kleinwallstadt kommt aber diesmal persönlich nicht vor. Bis Freitag, 19. August, wird der Film "Missionare Diener der Armen der Dritten Welt - Die Kontemplativen" gezeigt. Die restlichen Sendezeiten sind geplant:  
Mi., 17.08., um 22.30 Uhr, Do., 18.08., um 12.00 Uhr u. Fr., 19.08., um 18.00 Uhr.

**Termine "Friedensgebet" im Herbst**  
Die **nächsten Friedensgebete** finden am **Mittwoch, 28. September, um 19.00 Uhr** in der **Unterkirche von St. Michael/Hausen** und am **Mittwoch, 19. Oktober, um 19.00 Uhr** in **St. Barbara/Eichelsbach** statt.

**Pilgerfahrt der Generationen 2017**  
Im kommenden Jahr findet wieder eine Pilgerfahrt der Generationen mit Bischof Friedhelm vom 05. bis 11. Juni, diesmal nach Lourdes, statt. Anmeldung bitte beim Familienbund der Katholiken und Referat Ehe- und Familien-

seelsorge, Kürschnerhof 2 in 97070 Würzburg.  
Tel. 0931 386 65 221 oder unter [lourdes.fdk@bistum-wuerzburg.de](mailto:lourdes.fdk@bistum-wuerzburg.de). Einige Flyer liegen im Schriftenstand der Pfarrkirche aus.  
Um frühzeitige Anmeldung wird gebeten, da die Anzahl der Plätze begrenzt sind.

**Spendenkonto "Renovierung Kirchendach":  
Raiffeisenbank Miltenberg, IBAN - Konto -  
Nr. DE 58 5086 3513 0700 1251 80 NEU!**  
Spenden können natürlich auch während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgegeben werden.

**Veranstaltungen in italienischer Sprache -  
COMUNITA' CATTOLICA ITALIANA UN-  
TERMAIN**

Für alle Gemeindemitglieder finden in Aschaffenburg Veranstaltungen und Gottesdienste in italienischer Sprache statt. Die Franziskaner Frà Alberto Onofri, Frà Nicola Curcio, Frà Giuseppe Siciliani, Frà Maurizio Luparello, Sor Chiara Del Ben, Sor Antonella Roncaglia, Sor Chiara Corti, Sor Cinzia Ciliesa, Sor Francesca Scalici, Sor Nancy Tomasini, Sor Paola Gandini und Sor Paola Imperatori haben die italienische Seelsorge für die Region Aschaffenburg übernommen. Herzlich eingeladen sind alle Interessierten.

I vari incontri hanno luogo nel Martinushaus, le Sante Messe nella chiesa dei Cappuccini.

Für Fragen stehen Ihnen Frà Alberto (Tel. 06021 583920), Rita Masilla (Tel. 06021 56879) und Luigi Fuso (Tel. 06028 407467) zur Verfügung. Vi preghiamo di partecipare numerosi. Siete tutti benvenuti.

Kapuzinerkirche - Kapuzinerplatz 8, Martinushaus - Treibgasse 26, 63739 Aschaffenburg  
Per chi ancora non lo sapesse, digitando in internet: [www.fgbaschaffenburg.de](http://www.fgbaschaffenburg.de) si può entrare nel sito della Fraternità Francescana di Betania e registrandosi

**Anliegen des Papstes und der Kirche im Monat August:**

Sport ermögliche den Völkern freundliche Begegnungen und trage zum Frieden in der Welt bei.

Um gelebtes Evangelium: Glaubenszeugnis, Ehrenhaftigkeit und Nächstenliebe der Christen mögen die frohe Botschaft beleben.

**Spruch der Woche:**

***Dankbare Menschen sind wie fruchtbare Felder: Sie geben das Empfangene zehnfach zurück.***  
August von Kotzebue

**Ihre Seelsorger  
Pfarrer Markus Lang,  
Gemeindereferent Rainer Kraus und  
Gemeindereferentin Claudia Kloos**

**Evangelische Kirchennachrichten**

**Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten**

Pfarrerinnen Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,  
63839 Kleinwallstadt/Hofstetten  
Tel.: 06022 655222 – Fax: 06022 655223  
E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto: Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)  
Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:  
Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,  
Niederlassung der Vereinigten Volksbank  
Raiffeisenbank eG  
IBAN: DE16 5086 3513 0004 8596 18  
BIC: GENODE51MIC

**Bürozeiten:**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
jeweils 8.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr  
— — — — —

**Wochenspruch: Matthäus 25,40**

**"Christus spricht: Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan."**

**Samstag, 20.08.**

17.00 Uhr Gottesdienst anlässlich der diamantenen Hochzeit von Ehepaar Manfred und Svea Jäschke aus Kleinwallstadt in Hofstetten in der St. Michaelskirche

18.00 Uhr Gottesdienst in Kleinwallstadt in der Rohe'schen Stiftung

**Sonntag, 21.08., 13. Sonntag nach Trinitatis**

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche. Der Gottesdienst wird mit Gitarre und Klarinette begleitet.

**Wichtiges in Kürze:**

**Kein Konfirmandenunterricht in den Sommerferien**

In den bayerischen Sommerferien (30.07. bis 12.09.2016) findet kein Konfirmandenunterricht statt.  
— — — — —

**Urlaub im Pfarramt und Pfarrbüro**

Pfarrerinnen Martina Haas und Pfarrer Jakob Mehlig sind bis einschließlich 19.08.2016 nicht im Dienst.

Die Vertretung in dringend seelsorgerlichen Fällen übernimmt Pfarrer Alexander Röhm aus Eschau. Er ist erreichbar unter der Nummer 09374 1270. Ansprechpartner in der Gemeinde ist Herr Günter Krauß aus Hofstetten. Er ist erreichbar unter der Nummer 06022 21334.

Pfarramtssekretärin Katja Dreizler hat Urlaub bis einschließlich 28.08.2016.

Davor und danach ist das Pfarrbüro zu den üblichen Bürozeiten (siehe oben) geöffnet.

Wir wünschen all unseren Gemeindegliedern einen gesegneten Sommer und erholsame Tage.





## Mitteilungen Gemeinde Hausen

### Eingeschränkte Öffnungszeiten im Rathaus Hausen

Aus personellen Gründen **entfällt** wegen Erkrankung die Dienststunde am Donnerstag, 18.08.

Am Freitag, 19.08., hat das Rathaus wie üblich von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

In dringenden Fällen wenden Sie sich in diesen Tagen an die Zentrale der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt, Tel. 06022 2206-0.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

#### Öffnungszeiten im Rathaus Hausen:

Mo., Mi., Fr. 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag geschlossen  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr  
Telefon: 654976; Telefax: 654978

#### WASSERVERSORGUNG – Hausen

während der Dienstzeit:

Rathaus **Telefon (06022) 654976**  
oder

**Bauhof (06022) 2088845**  
**FAX (06022) 2088735**

**E-Mail: bauhof@hausen-spessart.de**

nach der Dienstzeit und bei **Störungen:**

**Wasserwart Handy 0173/8535479**

#### Abwasserverband Main-Mömling-Elsava

Notfallservice-Kanal **Tel. 0160/96314441**

#### Forstrevier Kleinwallstadt

Sprechstunde FA Popp  
Telefon 653529; Fax 2654159  
Donnerstag, 16.00 – 17.00 Uhr  
Marktschule Kleinwallstadt, Hauptstr. 2

#### Jagdpächter Hausen:

Thomas Gleissner **Tel. 0151 17261399**  
Helmut Haas **Tel. 0151 58114805**

#### STROMVERSORGUNG Bayernwerk

**TELEKOM – Telefon**

**KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen**  
Siehe unter Markt Kleinwallstadt

#### Postagentur Hausen Alte Hauptstraße 17

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Sa., 10.00 - 12.00 Uhr

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

#### Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet. 9



#### Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/5060250, Fax 2655860

e-mail: [g-oesen@caritas-mil.de](mailto:g-oesen@caritas-mil.de)

In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

#### VGem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt

Hauptstr. 2

63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/2206-0

Fax 06022/2206-50

E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

#### Kommunale Abfallwirtschaft

*Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier) Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)*

**Mittwoch, 24.08.2016**

**Biotonne (braun)**

#### Landratsamt Miltenberg ZAG

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501 260 oder -261

#### Abfuhrunternehmen:

Firma Remondis GmbH & Co. KG,  
Region Südwest

**Servicenummer für Anmeldungen von Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott**  
**Servicenummer: 0800 04 12 412**

**Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:**

**Firma RESO GmbH Entsorgungsservice**

**Servicenummer: 0800 96 00 100**

## Fundsachen:

- 1 Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln am blauen Schlüsselring mit gelbem Schlüsselanhänger sowie Anhänger schwarzer Westihund mit Aufschrift „ich bin Mc Neil“  
Fundort: Lag im Rathausschlüsselkasten

## Ferienspiele

### Freitag, 19.08.2016

Kutschenfahrten, Pony reiten,  
der Hufschmied zeigt euch seine Arbeit  
16.00 - 18.00 Uhr (ohne Anmeldung)  
Veranstalter: Reit- und Fahrclub  
Treffpunkt: Reitplatz am Schützenhaus

### Samstag, 20.08.2016

Spiel und Spaß mit der Feuerwehr  
Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Hausen  
Treffpunkt: 14.00 Uhr am Feuerwehrhaus  
(ohne Anmeldung)

### Montag, 22.08.2016

Kegeln macht Spaß in der Wallstadthalle  
14.00 - 16.30 Uhr  
Veranstalter: Kegelclub Bahnfrei  
Treffpunkt: Kegelbahn Wallstadthalle  
Infos u. Anmeldung: Tel. 654976 (Rathaus)

### Dienstag, 23.08.2016

Ferienkino "Angry Birds"  
15.00 Uhr  
Kinopassage Erlenbach

## Standesamtliche Nachrichten

### Anmerkung:

Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### Geburt:

21.07.2016 Jalina **Schüßler**,  
geboren in Aschaffenburg  
Eltern: Christian Schüßler und  
Nicole Schüßler, geb. Kühn  
wh. Hausen, St.-Michael-Str. 2

### Sterbefall:

09.08.2016 Anna Renate **Lebert**,  
geb. Wiesmann, 85 Jahre alt  
zul. wh. Hausen,  
Sulzbacher Weg 25  
verstorben in Hausen

## ✠ Katholische Kirchennachrichten St. Michael Hausen

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 17.00 Uhr  
— — — — —

Pfarrbüro: Telefon 654502, Fax 654516  
E-Mail:  
st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de  
Homepage: www.st-michael-hausen.de  
Pfr. Markus Lang: Telefon: 21219  
Gem.Ref. Rainer Kraus: Telefon: 6523107  
Gem.Ref. Claudia Kloos:  
Anrufbeantworter: 654578  
— — — — —

*Erholung besteht nicht im Nichtstun,  
sondern in dem,  
was wir sonst nicht tun.  
(Paul Hörbinger)*  
— — — — —

### Herzlich eingeladen sind Sie am:

#### Donnerstag, 18. August

18.30 Uhr Totengebet für Renate Lebert  
keine Eucharistiefeier

#### Freitag, 19. August

14.00 Uhr Requiem für Renate Lebert  
anschl. Beisetzung

#### Sonntag, 21. August

10.30 Uhr Eucharistiefeier  
für die Pfarreiengemeinschaft  
und für Irmgard Reichert u. Angeh. / Georg  
u. Josefina Löffler / Alfons, Rosa u. Anton  
Schüßler / Elmar, Albert u. Maria Bohlender  
u. Berta Link u. Angeh. / Adolf Schuck und  
Annemarie Schreck u. Angeh. / Annemarie,  
Cosima, Rosa u. Kilian Eckert

#### Montag, 22. August - Maria Königin

19.00 Uhr Eucharistiefeier  
für Willi Schmitt u. verst. Angeh., Eltern u.  
Schwiegereltern

#### Dienstag, 23. August - Hl. Rosa v. Lima

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Donnerstag, 25. August -

#### Hl. Ludwig und hl. Josef von Calasanz

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier  
für Ludwig Englert u. Angeh.

#### Samstag, 27. August - Hl. Monika

18.30 Uhr Eucharistiefeier am Sonnabend  
für Rosa Meyer, leb. u. verst. Angeh. / Chris-  
tiane Lux u. Großeltern / Erich Lebert, Eltern  
u. Schwiegereltern / Fam. Ott, Franconieri u.  
Mäuerer / Linda u. Valentin Götze u. Angeh. /  
Erwin Lebert / Franz u. Eva Kling u. Angeh.  
/ Lothar Fersch u. Angeh. / Burkhard Nebel,  
Geschwister u. Angeh. / Maria u. Johann Ei-  
chelsbacher, Helene Just, Eva Sauer

**Sonntag, 28. August**

keine Eucharistiefeier in Hausen  
(10.30 Uhr Eucharistiefeier in Kleinwallstadt)

— — — — —  
**INFORMATIONEN**

**Tauftermine**

Die nächsten Taufstage in Hausen sind am 02. Oktober u. 11. Dezember jeweils um 14.00 Uhr. Anmeldungen für die Taufen im Oktober werden bis *Freitag, 02.09.*, im Pfarrbüro entgegen-  
genommen. Das 1. Taufgespräch ist am Mon-  
tag, 12.09.16, um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

— — — — —  
**Ihre Seelsorger**

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindereferent Rainer Kraus**

**Gemeindereferentin Claudia Kloos**